

Felipshucheema

Wasina pakich kamanchinllpa yuwaa

Papororini Felipshucheem

yandarangu anootsi

(Tayaspatampanirini 16.11-40: natstangimasi.)

Romshuch urkar wasundurur Paporoo Romap machtarangu, anush pangusush tumanarangiya. Felipshuchsha Isuschichi tputs anoo mazarangusin, Paporoo istayani atusin, maachee Romap zanganirangana, mishat kurikeetstam zanganirangana Paporoo istamaama. Tputsish maachirit zanganirangana; tputs suru Ipórtitu. Ipórtitsha Paporosh kusarangu, anush taarangu; anumunsha kapung kas yutarangiya. Tshipamaam waritarangitaa, itaru Apanll istarangu támarangiya. Támarangu, Paporsha, Ashiriy na waptam kanapungcha. Shiyangaz kapung mang' mantsakpasinaya. Tsiparangparee átpasinaya shiyaatsi, tárangiya. Ashiriy Ipórtitsha, Ayu, táyaru, Paporsha kirakaa yandarangiya Felipshucheema zoonlli. Sheeru, Ipórtitush zanganirangiya. Tímoteyootstam, Shiysa zuwaa, naangtamcha Ipórtitpata, tárangu, Tímotey naatarangtamta.

Ashiriya, na yuwaa kamanirangu anoo kamanchinllpa:

A. 1.1-2: ¿Tamarimsa, Isuschichis?

B. 1.3-11: Siyaa kapung chinaktana. Uru Apanllpat tsiyat-kuri, siyaam mashkina; saanpatatis chinamaam mashkina, mishat, Apanllee aranginasha mangoona-maam mashkitamana.

- C. 1.12-26: Yuwamand Isusoo kuk tayaspataki anu-
mand nuwaa nish tumanarangana. Itaru, mangi
mantsakeezi.
- D. 1.27—2.18: Mang, siy kiyungutam kachiyaksa Is-
usumanda kuku, átssincha. Itaru, Isus siyaa uru
istatariya. Ashiriy siysa Isus tamaparee ashirus
saanpatatis chinangtsa. Shaanaatstari chinarintspa.
- E. 2.19-24: Tímotey nuwaa kapung istakiya.
- F. 2.25-30: Ipórtit nuwaatstam kapung istarangiya.
Itaru, kapung kas yutarangu, tsipamaam pakich
pshatarangiya. Apanll istarangu, na támeenllshi-
taya. Shiyangaz mang' mantsakiya; ashiriy nuwsha,
Waptam kanapungcha, tárangina.
- G. 3.1—4.1: Isusshumari tchitangtsa.
- 3.1-16: Utaáshuchee tputs yuwaa mantsir tayas-
patakana anoo mazarintspa. Nuwaa tama-
pari ashirus Isusootsimari mangoonamaam chi-
nangtsa.
- 3.17—4.1: Mishat, tputs mantsir taaku anush tchit-
intspa. Anoo chinarintspa. Iy Apanlltanicha
tiptsiri. Apanllpa urutamari taachiniya. Ashiriy
anootsimari chinayarus, Apanllush tchitangtsa.
- J. 4.2-9: Saanpata natsarintspa. Isusumun uru mangis
kis shambatangtsa. Ashkachus, Apanll uru siyaam
mapiyam panachintsa.
- I. 4.10-20: Yuwamand nuwaa istarangus, maachee
nuwaam zanganirangus, Wapparee atina. Siy
nuwaam istarangsa. Ashiriya, na Apanll siyaa istach-
intsa. Ashiriy na wapparee.
- Tárangiya Papororini.

Papororini Felipshucheem tputs
kiraka yandarangiya

¹ ¿Isuschichis tamarimsa, taaris? Nuw suri Pa-portana. Nuw ipunshi Tímoteyu nuwapatcha taaksha. Isusumun zuwanllini. ¿Istampanis tamarimsa siya; wanasiri taaris? ¿Wanasiri tputsee istakis? ¿Siy tayapstampanis, tamarimsa siya? ¿Wanasiri tayapstakis tputseetsi? Ashparitis siyaa chinaktana. ² Apanllpa siyaam tsiyatkina. Iy Aparini, mishat iy kurakarini Isus uru siyaa napku mangeemis mapiyamaam panachiya, mishat siyaa istachtamta.

³ Siyaa Isuschicheetsis nda mbizakina. Siyaa uru mangishi chinachintar ashkuri, Apanllpat siyaam tsiyatkina. Apaa, wappari Felipshucheema; siyashcheema; atina. ⁴ Uru mangi kis tsiyatkina siyaama. ⁵ Watam sirú Isusoo kuk siyaam kamaniranguri, Isus tputsee tapachindamaam tsiparangu; táranguri, kamaniranguri, siya mangoonarangsa. Mangooneerus, nllitaritaatstam tputs kamanirangsa. Ashirangus, nuwapatpaz ashirus Apanllee kuk kamanta kamanta ashirangsa. Na in zari wand kamaniksa; nda sambaytaksa. ⁶ Nuw Apanllee yasaktana; siyaa kanachacheeja, ndambaree. Apanllsha mangeetsis tachingeeru, uru aranganasha aranganasha ashkachu mangeetsis p'tsichiya waanaatsi mangoonamaama. Ayamtaatiya kasacheeja, ndambaree. Nimunsha Isus yusur kuskachu, iyaa yamakchu, mangeetsini p'tseeta ashtaru anoo kasachiya; watam itsinsaru Isus waana tamapari ashiritam taachiniwa. ⁷ Siyaa ichingururi chinaktana. ¿Tamaree nda ashchi? watam Apanll uru iyaa chinaku, iysha yaanpatatini chinaktamaniya. Nuw sirú tputsee tayapstaranguri, Isusoo kuk zuramamishcha, tárangina. Nuw tayapstamaam zapan xiyranguri siya nuwaa kapung istarangsa. Na nuw tumanumash taakuri, nda nuwaa mbizaksa; uru nuwaa wand istaksa. ⁸ Siyaa Isusumun kapung chinaktana. Anoo

Apanll yasakcha. Felipshuchee Isuschichee pangasani átana. ⁹ Ashiriya, siyaam Apanllpat uru tsiyatkina. Tsiyatkuri, aranganashat waanpata chinapana aturi mashkina siyaama. Ashkachinaareesa, Isusoo izuuru mangoonatssa; misha, Isusoo kuk aranginashaparee yasatssa. ¹⁰ Ashiri Apanllsha siyaa istakchu, uru wanasir chinamamari taatssa. Itsinsarus taatssa. Ashkachus, Isussha yusur kuskachu, ¿mayamandshtaja wánich? Wanicheeja, ndambaree. ¹¹ Isus, Apanlli Wip siyaa istakchu, tputsee itsinsaru chinatssa; Isus waana tamapari ashirus wanasiri taatssa. Ashiri tputs siyaa yasakchusin, ¿Tamaru Apanllee yasaru ashka? siyaa táyarusin, uwshtisin Apanllee mangoonchitampasinaya. Anumandsha zuwanllee, nuw siyaa kizpur chinakina; uru siyaam Apanllpat tsiyatkina.

Mazinangtsa; tsiyatssee kamanchintspa. Nuwaa Apanllimand wamin tumanarangitaatssin, ashiritaati nuwsha sambaytakeezi; kis taakina.

¹² Na nuwangaz, mangis mantsarintspa. Nuw tumanshishush taakina. Itaru, Apanll waana nuwaa nish wayarangiya tumanshishush, Isusoo kuk kamanimaama. Zuraktana. Waninll Isusoo kuk nish tuzapaneeekina. ¹³ Romshuch urkar wasundurur yuw nuwaa ksutkana an nuwaa kuki mazinaksin, Apanllimand Wip Paporootsi tumanaranganaya, átssincha. Mishat, nllitaritam tputs nuwaatstam kuki mazinaksin atitamanaya. Nishuch tputs nuwaa natstakana. Papor kiyungutaa kachiyki-
taa, Isusoo wand tachitkiya; nda sambaytakiya, átssincha nuwaatsi. ¹⁴ Mishat, Isuschichtam, yuw nish Roma yaktarini taakana an nuwaa kuki mazinayarusin, kizpur Apanllimun taakana. ¹⁵⁻¹⁷ Ashpatam tputs apanllpantaa nuwaa natsaksin: Nuw Apanllee kuk kizpur tayaspatakina. Nuw Paporoo kasiktana, atusin, Tputs tamaka Apanllee tayapstaku tápanda atusin, tayapstakana. Nda itsin-

saru tayapstakana. Natsashishpat kiseeru tayapstakana. Nuw nish tumanshishushtaa taakuri, nuwaa aranganasha kiyung yachamaam zandakpasinaya. Itaru, ashpatamta yuw nuwaa chinakana an itsinsaru Isusootsi tayapstakana. Apanllimand kuk Paporoo tumanarangana, atusin nuwaa tuwizpurtakana. ¹⁸ Itaru, nuwaa natsaki-taatssin, nuwsha anamun mangi mantsakeezi, watam Isusoo kuk tayapstakanawa. Ashiri yuwamun Isusoo tayapstakana anamun kapung mangi ksakina. ¹⁹ Ashiriya, nuwsha mangi kis uru taachina. Siy nuwaam Apanllpat tsiyatkus: Paporoo istangcha. Mang' kapung mantstapa átus, Apanllsha Wani nuwaa itamsamaam istachiya. Ashiriya, nuwsha mapiyruri taakina. Nuwaam ichinguru wanasiri shitungchiya.

²⁰ Isusoo pazimaam zandkeezi. Anoo uru mangishi chinachintar ashkina. Sirú Isusumun kizpur taarangina. Kapung tayapstarangina Isusoo kuku. Ashiri nasha kasamaam zandkeezi. Aranganasha wanasiri tayapstapi tina. Nduma tsiparuri, tputssha nuwaa kuki mazinayarusin, uru Isusoo mangoonpana atina. Nuwaa pachakchinaareesinaya, ashiriya: Paporoo Isusumand pacharanganaya, ántachinllinaya. Isusootsha: Shiyamand kaminish ashirangana, táyarusin, Isusoo ungirtachinllinaya. Anootsimaricha chinaki. ²¹ Watam nish tsapurunasush taakuri, nuwaa Isus mangeetsi kasikanda tina. Isussumari tachitpi tina. Sheeruri, tsipakchuri, kizpur aranganasha wanasirinasha Isuspata kis taachina. ²² Itaru, ndatuma nuwaa pacharsin, Isusoo kuk kamani-mantar ashkuri, ¿wanipaja tputs Isusoo kuk mangoonachpasinaya? ²³ Ashiriya, ¿nuwaam mayaja wanasiri? Nuwna yasareezi. Isusush taamaam kizpur zandkina, watam an ichinguru kasiruwá. ²⁴ Itaru, na musásiri tsipakchi-naareena, ¿chaka siyaa tayaspatachints? ²⁵ Ashiriya,

musásiri tsipacheezi, ndambaree. Apanll waana zandku, taachparina; nuwaa tumanshishush tashitungachapan-danaya. Tashitungakchusin siyaa yusur tayaspatach-intspa. Mangeetsis p'tsichintspa Isusoo aranganasha mangoonamaama. ²⁶ Ashiriya, siyash kuskachuri, washunand Isusumun shambatchiniya. Apanlleetsi wapparee táchpachi; yuwamand nuwaa tumanshishush tapachindarangu anumanda.

²⁷ Itaru, zuwanlee, natumasana siyap kusamaam pinasakina. Itaru, siyaa wanasiri taangtsa. Isusoo kuk mazinakus, Isusumun kizpur taangtsa. Siyash zapshina kusachparina; itaru ndaturi kusaruri, tsiyatssis wanasiri mazinapi tina. Ashiri tsiyatssis zanganingandama. ¿Tamarimsa? ¿Wanasir taakis? ¿Minammari mangooz payuyarus, Isusumun kizpur taakis? Itsinsarus kamaningandama. Washunand Isusoo kuk tayapstangints. ²⁸ Tputs Isusumun wamin siyaa natsakana siyaa punirintspa. Ndusha pcharundama, tárintspa. Apanllimun mangis tatkus, uru anumanda tputs siyaa natschintsa, watam Apanllee kuk payumaam ngatkanawa. Anumandsha Apanllsha anoo tputsi waana wanichiya. Itaru, siyaatsha tapachindachintsa. ²⁹ Itaru, natumasina siyaa Apanll ateeja; Nuwamun Ipari mangis tatkus, ashiri anumand siyaa kiyung yachachpasinaya; ashtaa itamsayarus tchitangtsa, átcha Apanlli siyaatsi. ³⁰ Nuw sirú siyash taaranguri, tputs nuwaa kapung kiyung yacharanganda. Na siyaatsha ashtachtampasinaya kiyung yachchitampasinaya. Nuw nish tumanshishush taakuri kiyung kachiykitamana. Tputs siyaa kamanirangana anootsi. Ashiritaa, nuw nda sambaytakina; Apanllee kuk tayapstamaam watsta, teezi, nda. Kis tayapstakina.

Ashiri yuwaa tumanshishush taaki anoo kamaneena.

2

Mishat, siyaa Isuschicheetsis táchintspa; Isus iyaa kizpur chinaku iyaam tsiparangiya. Iysha iyaanpata ashiritam chinamaam kamanchintspa.

¹ ¿Apanlli Wip ndusha siyaa chinak? Siyaa chinaku, ¿ndush mangeetsis yarta yarta ashik? ¿Apanlltam Wani ndush saanpata Isuschichpatatis chinamaam istak? ¿Ndush saanpatat nayanimaam istak? ¿Ndush siyaa ashik, zuwanlee? ² Ashiri Apanll siyaa mangeetsis yarku, ashiri siya nuwaa mangi yaramaam istangandama. Saanpata Isus tamapari ashirus chinangtsa. Minamari mangush chinayarus, saanpata wanasiri taangtsa; saanpatatam chinangtsa. ³ Saanaatstamari chinarintspa; Isuschichpatatis ichinguru chinangtsa. Siyamari kukis kasimaam chinarintspa. Nuwamari Apanllee kizpur chinaktana, tárintspa. Itaru, nllitarit tputsee yasayarus, In tputs Apanllee mangoonakti, táyarus chinangtsa. ⁴ Mishat, saanaatstamari chinarintspa. Itaru, nllitaritam tputsee istamaam chinangtsa.

Uru Isus tamapari ashirus chinayarus taangtsa; istamaam chinangtsa; nuw siyaa atashina. ⁵ Mazinangtsa Isuschichis; uru Isus tamapari ashirus chinayarus taangtsa. Isus waanaatsi tapachindamaam nda chinarangu, iyaamsha istamaam chinarangiya. Ashiri siya shingtamtsa.

⁶ Napa Isus Apanllcha wipa; uru Waparpat taarangiya. Waparpat tatsamooritaa taarangu, ashiritaa waanaatsi nda pachindarangiya.

⁷ Kamiyarangu, Waparee kamingeeru, nish tsapurunasish kusarangiya iyaam istamaama. Nish tsapurunasish kuseeru, tputs tamapari ashiru nllurtarangiya. ⁸ Tputseem kinayaru, kanungarangiya. Kanungeeru, wand Waparee kuk

tuminumaam anumari chinarangiya. Anumari chinayaru, yutaritshishpaneetspaz ashiru yasinamun tstsambeersin, tsiparangiya. ⁹ Itaru, Apanllsha Wipaa ituyamarangiya. Nuwash kusangandama; shiy tputsee tapachindampantishcha. Shiyamari kasirush taaksha. ¹⁰⁻¹¹ Shiyaatsimari tputs ztaru ungirtachinllinaya. Tsapurunasshuchtam íwarpichtam, yashingchichtam ichingurusin shiyaa surish mazinaksin tutunlltayarusin: Isusoo, shiy kizpurtishcha, shiyamari kasiru urutamari taaksha; shiyapat tatsamooru wanindaja; taachinllinaya shiyaatsi; tárangiya Apanlli. Táyarusin, Apanlleetstam ungirtachinllinaya yuwamand wipaa nda pachindarangiya anumanda.

Ashirucha, Isus tamarangpari ashiritamtis uru saanpatatis Isuschichpatatis chinangtsa, nuw siyaa atashina.

*Minootsha zuwanlee táchintspa: Apanlee itsinsaru man-
goonkinaareesa tsangach tamapari tapish sunllyiku siyaa
ashkitamsa tsapurunasshu.*

¹² Nuw siyash sirú taaranguri, nuwaa kuki mazarangis. Na araptaati taakuri, uru nuwaa kuki mbizarintspa. Yuwari áti anuri payungtsa. Paptsa, kasakinaareesa, Apanllsha waneeyantspa. Sirú Apanlimun mangis taturangsa. Ashiri nat ini Apanlee kuk mazinayarus, payungtsa. Itsinsarus taangtsa. Ksarintspa. Kasakinaareesa punimaam waritakcha. ¹³ Apanll siyaa: Nuwaa kuki payup átu, mangeetsis p'tseekiya mangoonamaama. Sheeru, siyaa tuminumaam istakitamta, watam Waanaatsi wizpuririni panakantsawa. Ashiriya, zuwanlee, tuminumaam ngatintspa. Payungtsa.

¹⁴ Saanpata minamari mangooz chinangtsa. Piy chinaru, piy chinaru shirintspa. Saanpata natsarintspa.

¹⁵ Itsinsaru taakinaareesa, ¿chakaja siyaa yutarit tsiy-
 atach? Yutarit tsiyatamaam wanindaja. Siy Apan-
 llampaz wipis ashirus tsapurunasush taaksa. Tputs
 Apanllee nda mangoonkusin, yutarit taakanaya. Waan-
 patatin natsaksin, tapishpaz ashirusin taakanaya. Itaru,
 siysa yuwamun Apanllee mangoonkus, tsangach tama-
 pari tapish sunllyiku siysa ashkitamsa. ¹⁶ Ashiriya,
 Isusoo kuk kamanimantar shingtsa. Ashkinaareesa,
 Isusoo yusur kuskachu, nuw siyaa pazicheezi; ndamba-
 ree, watam nguteezi siyaa Apanllee kuk tayapstarangi;
 nguteezi siyamand kiyung kachiyurangi. Siy izuuru man-
 gooneerus tachitaksa. ¹⁷ Ashiriya, siyamun kaminis
 kiyung kachiykitaati, nuwaa pachakinaareesinaya ashtaa,
 mangi mantsakeezi. Mangi ksachparina, watam siy Is-
 usumun mangis tatuksawa. Siy ichingurus Apanllee na
 tachitkus, ashiriya nuw mangi kischea. ¹⁸ Nuwaa pachaki-
 naareesinaya, siysa nuwangaz mangis mantsarintspa. Na
 Papor Apanllishparee taariya, táyarus, nuwamun mangis
 kis taangtsa. Ashirucha, Isusootsimari kuk payungtsa;
 nuw siyaa atashina.

*Ashiri na zuwanll Tímoteyoo misha zuwanll Ipórtitootstam
 siyap zanganchima.*

¹⁹ Isus waana zandku, ipunshini Tímoteyoo musásiri
 siyap zanganchintspa. Yuwash kanapkachu, siysa tsiy-
 atsis nuwaam zanganingandama. Siyaa kukis mazi-
 napi tina. Siyaa kukis mazinakchuri, mangi kisperee
 taachina. ²⁰ Tímotey nuw tamaktamparee ashiritam siyaa
 chinakiya. ¿Chaka iy tamapari ashiritam siyaa chinach?
 Tputs ashim wanindaja. ²¹ Wanip tputs waanaatstamari
 chinakanaya; nda Isusoo kamachtamarini kapung chi-
 nakana. Itaru, Tímotey ashkeeja. ²² Tímotey nuwapat wa-
 papapaz wip ashiru washunand tayapstarangini Isusoo

kuku. Anoo watam siy yasaksawa. Sirú parangis anootsi. ²³ ¿Na nuwaa sundar tamachimasaja? Pachachpasinaya. Naturitana yasareezi. Yasakchuri, mikeeruri Tímoteyush tsiyatssee zanganchintspa. ²⁴ Itaru, waana Apanll zandku, nuwaa tashitungakchu, siyash kusachparina. ²⁵⁻²⁷ Itaru, natumasa zuwanllee Ipórtitoo siyap waptam zanganchintspa. Siy: Paporoo istashini; tsiyatssi kamanishini, táyarus, Ipórtitoo nuwash zanganirangsa. Nuwash kuseeru, nuwaa zuwanllich tamapari ashiru istarangiya. Mangeetsi isitcheerangiya. Nish kiyung kachiyangiya; itaru washunand mang' kis Isusoo kuk tayapstaranginiya. Itaru, zuwanll Ipórtit kizpur kas yutayaru, tsipamaam pakich pishtarangiya. Itaru, Apanll istarangu; támarangiya. Támeeru, Nuwangaz mang' mantsakpasinaya. Tsiparangparee, atusin, mang' mantsakpasinaya. Natunaa támeena, waptam kanapchina, átcha. Ashiriya, nuwsha: Waptam naachcha, táchima. Apanll zuwanlleetsi ituyamarangu, kizpur istarangiya. Nuwaatstam istarangiya. Papor mang' aranginasha mantstapa; Apanll, tárangparee. ²⁸ Ashiriya, na mangi kissha zanganchima. Siyash kuskachu, washunand mangis kis shambatangtsa. Nuw mangi ksatamparee shambatchina. ²⁹⁻³⁰ Ashiriya, Isusumun mangis shambatangtsa.

Nuwash ichingurus kusamaam pinasarangus, zuwanllee Ipórtitoo zanganirangis. Nish Apanllee kuk tayaspataku pakich tsipamaam pshatarangiya. Waninll Ipórtit Isusumand kiyung kachiyanguwa. Ashiriya, tputs ashiritam Isusoo chinaku anoo siysa wanasiri tsiyatangtsa. Chinangtsa. Ashiri Ipórtitoo shiyap tuwanpuchima.

3

*Minootsha kamanchintspa zuwanllee, yuw sirú
Utaáshuchinee kamachtamarini payurangitaati nuwaa*

istarangeeja Apanllee mangoonamaama anootsi.

¹ Itaru, ichtaru yusur táchintspa; Isusumun mangis shambatangtsa. Anoo tputsee uru kamanta kamanta ashkina. Ashiriya, siyaa yusur tayuschintspa, Mangis Isusumun shambatangtsa, átana. Áti anoo kis tayuskina. Isusumun mangis shambatkinaareesa, uwsha mangeetsis uru yarchiya; mangis kis taatssa.

² Paptsa Isuschichis; tputs nda itsinsaru Isusoo kuk tayapstaku, siysa anoo mazarintspa. Ashpatam tputs Utaáshuchee zitaminarini kamachtamarini tayapstakana. Itaru, siysa anoo kuk mazarintspa. Watsta. Tumuz tamapari ashirusin taakanaya; nda mangoonkanaya. Maachiritis nda ktsupkus, Isus siyaa tapachindacheeja, mangu ngichkusin atanaya. ³ Itaru, iy itsinsaru Apanllee kuk mangoonkiniya. Zitaminarinimuni kamachtamarini mangini tatkeezini, nduni. Apanll Wani iyash mangishini pshtukchu, Isusumun kis taakanaya. Apanllee itsinsaru chinakanaya. Ashiriya, ¿mayaamaja nutseetsini ktsupchich? ⁴ Nuw Apanllee kuk mamarpakinaareena, ¿tamaree nuwna nda yasachi? Watam nuw sirú Utaásh kamachtamarini yasamaam kapung pshturanginawa. ¿Chakaja sirú nuwaa kasichinda payumaama? Móysisarineetsi kuk ichinguru payurangtana; ichinguru yasakinawa. ⁵ Nuw kizpur Utaáshuchutana. Nuw apari Utaáshuchimuntamta; nuw aneeri Utaáshuchimuntamta. Nuw Benjaminchichtana tputsi nuwa. Nuw anchichtana. Atat nuwaa tatsipeeru, tsimbunurinshini matayaru zari anush apanllpansha nuwaa ktsuparangiya. Sheeruri, kanungeeruri, Parísiyash iskoweerurini pshturangina. Pshturanguri, Apanllee kamachtamarinee ichinguru mazarangtana. Kapung pshtuyaruri Parísiyapanshuchem nuwaa ínaringanaya. ⁶ Zitaminarinee kuk kis payupi turi, kaneeschee k'kuz ngatarangina.

Ashiri anumunsha, Isuschichee kapung natsaranguri, kiyung yacharangina. Zitaminarinee kamachtamarini payumaam anoomari chinarangtana. ⁷ Kapung payurangitaati nda pakchiyam istarangiya Apanlee Wip mangoonamaama. Anumandcha wand mangi kapung mantsakina, watam Isus undarari ashiruri taarangi-nawa. ⁸ Itaru, na, Isusootsimari kuk payupi tina. Isusootsimarisha na chinakina. Sirútama Utaáshuch kurak ashiruri taarangi. Tputs nuwaa wanasiri chinarangana. Maacheetsi zapan payurangi. Itaru, Isusumunsha mangi taturanguri, anumand Utaáshuchsha nuwaa natsarangana. Maachiritaatsi ichinguroo itut-sirangana. Itaru, maachtangaz mangi mantsakeezi. Kapitamapaz ashiru nda chinakina. Isusootsimarisha aranginasha chinapi tina. ⁹ Zitaminarineetsi kamachtamarini tuminurangitaati, nuwaam itsinsaru taamaam istarangeeja. Itaru, natunaa Isusumunari mangi tatu-maam zandaktana, watam Isusumunari Apanllsha nuwaa mangi izuuru tachingaranguwa. Na nuwaam waneeshish ndunari. ¹⁰ Ashirucha, Isusootsimari mangoonamaam zandaktana. Isus iyaam kiyung kachiyangiya. Isus iyaam tsiparangiya. Apanll waanpata wizpuririni Isusoo ituyumarangasha. Nuwsha Isus tamarangparee amb ashtapi atitamana. Ashiriya, nuwsha Isuspat minamari mangooz chinayaruri, Apanllimunari mangi tatkinaareena, Isusumunari wamin tsipakchinaareena, ¹¹ Apanllsha nuwaatstam izuuru ituyamachindanaya, waana zandkachu.

¹² Itaru, zuwanlee, nuwaam Isuspat izuuru minamari mangooz chinamaam pshatakina. Itaru, anungaziri zandaktana. Watam Isus nuwaa: Itsinsarush tchitangan-dama, táranguwa. ¹³ Pishtaktana, itsinsaru Isusu tampa-ri ashimaama. Itaru, yuwaa sirú natsashish chinarangi

anu na mapiyaruri, yutaritshishireetsi kasayaruri, Isu-soomarisha kuk payupi turi, tachitkina. ¹⁴ Isus nuwaa: Tchitangandama; tárangu, ashiriya, nda piyari chinat chinat ashkina. Itsinsaru Isusootsimarisha chinakuri, tachitkashina Apanllush kusamaamaya. Sheeru, Apanllush kuskachuri, uru Isuspata kis taachina.

¹⁵ Ashiriya, Apanlleetsimarisha chinayaruni, Isusush tachiteeni atina siyaa Isuschicheetsis. Piyari chinat piyari chinat ashkinaareesa, Apanllee mashangtsa. Itsinsaru tachitamaam istangandama, tángtsa. Ashkachus, Apanllsha mangeetsis p'tsichiya itsinsaru chinamaama. ¹⁶ Itaru, yuwaa natumasa itsinsaru chinakis anoo, zuwanllee, ksarintspa. Nuwsha ashtachtamparina.

¹⁷ Siy Isuschichis nuwaa yasaktischa. Ashiriya, nuw tamapari ashirus taangtsa. Siyashuch taaritamcha yuw itsinsaru taakana anu. Ashiriya, anoo tputs uru chinayarus, siya ichingurus ashiritam taangtsa. ¹⁸ Itaru, tputs mantsir taakana an: Isusoo chinakaniya, atitaatssin, ngichkanaya; anoo chinarintspa. Anoom siyaa wanip waneerangina. Sirútari Isus anumandtam tputs wamin tsiparangitaa, yasinamun kiyung kachiyarangitaa, itaru uwshhtisin na yusur Isusoo natsakpaz ashkusin, mapiykanaya Isusootsi. Kundartakpaz yusur ashkanaya. Yuwaa Isus yasinamun tsiparangu anoo nda mazinamaam zandkana. Yuwamand ashkana anumand nuw mangi kapung mantsakina. ¹⁹ Waanaatsimari chinaksin, katungtsingaz, misha kizangaz, misha karusamangaz, anungazimari chinakanaya. Pazikazinllinaja. Ashkitaateesinaya, itaru Apanllsha yasariya. Tputs ashku anoo izuuru wanichiya; sumasush muchchiya. ²⁰ Itaru, iysha Apanlltanicha tiptsirini. Urutamari Apanllpatari taachiniya. Ashiriya, Isusoom kutakaniya, watam iyaa izuuru tapachindachuwa. Kanindap káyashinu kuschiya. ²¹ Isussha kuskachu, iy

nutsini musásimasheetstaatani waana wanuts tamapari ashiru wanasiri tinchiya. Watam Isus wamari ichinguru kasiruwa.

Ashirucha, nllitaritaa k'kuz mazarintspa; nuw siyaa atashina.

4

Mishat, siyaa Isuschicheetsis mangeetsis p'tsichintspa saanpatatis kis taamaama.

¹ Siyaa Isuschicheetsis ichinguru chinaktana. Siyangaz pamaam zandkina. Itaru, siyamun chinachinaw ashkuri kis taakina. Siyamun mangi tatkina. Ashiriya, zuwanllee, Isusumun kizpur taangtsa.

² Mishat, izaree Evodiya, misha izaree Síntikee, kizaptaatis chinangtsa; natsarintspa. Saanpata chinangtsa. Apanll istaku, minamari mangooz chinayarus taangtsa. ³ Shiysha zuwaa Sísikoo, shiy nuwaa sirú kizpur istarangish; ashiriya shiysha na izareetsi istangcha. Yaramaam tsiyatangcha washunand wanasiri taamaama. Shiyash Isusoo kuk tayapstaranguri, izari Evodiya, izari Síntikitam nuwaa kapung istarangana. Zuwanll Klementi nuwaa kapung istarangitamta. Mishat, siyashuch zapantam nuwaa istarangana. Sureetsis ichinguru Apanll wirkarimun yandam taariya.

⁴ Ashiriya, zuwanllee, Isusumun mangis shambatangtsa. Yusur tayuskina; Isusumun mangis shambatangtsa, atina. Anoo mbizarintspa.

⁵ Mishat, tputsee ichinguru nayanikus, istangtsa. Wanasiri taangtsa. Iy kurakarini Isus kayumshatanda. ⁶ Ashiri mangis mantsarintspa. Mangis mantsakinaareesa, Apanllpat tsiyatangtsa. Tsiyatkus, ichinguru yuwaa mangishis chinakis anoo kamaningtsa, Sheerus, Apanlleetsi: Wapparee, taangtsa, watam uru Apanll iyaa

mazinakuwa. Mazinayaru, mangeemis mapiym panachintsa. ⁷ ¿Tamarimasaja Apanll mangeemani yarak? Anoo izuuru yasareezini. Itaru, Isusumun mangini tatkuni, Apanllpat tsiyatkuni, Apanllsha uru mapiym panatariya. Mapiym panakchu, uru mangeetsini izuuru ksutchindanaya.

⁸ Ashiriya, zuwanllée, Apanlleem minamari mangooz chinangtsa. Uru itsinsarus tsiyatangtsa. Wanasiri taangtsa, tputsee chinakus istangtsa. Mishat, mangishis chinachintar ashkus mantsir chinarintspa. Yuwaa Apanll chinaku anootsimari chinachintar shingtsa. ⁹ Nuw siyaa sirútama tayapstaranguri, nuwaa kuki payurangsa. Nuw siyash wanasir taarangi anoo parangsa. Nuwaa kuki mazinarangsa. Ashiriya, nuw tamaparina ashirus itsinsarus taangtsa. Ashkachus, Apanll siyaa istachiya. Uru siyaam mapiym panachintsa. Ashiri shingtsa, zuwanllée, nuw siyaa atashina.

Mishat, tsiyatssis kamanchintspa yuwaa nuwaam kurikpa istarangis anootsi.

¹⁰ Na siyamun nuw mangi kisha. Watam siya: Papor kiyung kachiytapa, átus, yusur nuwaam maachi zanganirangsa. Ashiriya, nuw Apanllpat tsiyatkuri, Wapparee atina siyaama. Sirútari nuwaam maacheetsi zanganirangus, nuwaa istarangsa. Anumunsha iwaz pinasarangsa zanganimaama. Nuwaa uru chinarangitaatis, ashiritaa maacheetsi zanganimaam pinasarangsa. Itaru, na yusur: Paporoo istayani, táyarus, zuwanllush Ipórtitush maacheetsi zanganirangsa. Ashiriya, zuwanllée, Wapparee atina siyaatsi. ¹¹ Nduntaatiya nuwaam zangankus, nuw mangi mantsakeezi. Na nuw mapiyruri taamaam xapshingayana. Maachingazi mangi nda mantsaki; mapiyruri taaki. ¹² Maachi pshataktaa, anungaz nda

mangi mantsakina. Maachi zapantaati payukuri, mangi ksacheezi; nuwaam watatamcha. Na xapshingayana. Yuwaa Apanll nuwaam zandku anoo waritakcha. Mariz kayatkinaareena, waritakcha. Tazazaktaateena, waritaktamta. Pukir tputs tamapari ashiruri taakuri, waritartamcha. Kizpur wirakuch tamapari ashiruri taakuri, waritartamcha. Ichinguru nuwaam waritakcha. ¹³ Watam Isus nuwaam wizpuririni panakiya mapiyruri taamaama. ¹⁴ Itaru, zuwanlee, siy nuwaam istarangis, ashiriya nuw wappari atina siyaatsi. ¹⁵ Ichtarina Masedonash tsap kusaranguri, wanipaja yaktash naparanguri, Apanlee kuk tayaspatarangi. Itaru, naakchuri, siyamari tputsis nuwaa istarangsaa. Paporoo istayani, watam iyaa kapung tayapstaranguwa; táyarus, maacheetsi nuwaam zanganirangsaa. Kurikireetstamtis nuwaam zanganirangis. Siy anoo yasapsa. ¹⁶ Sheeru, Tesalónshuchip watsapun naataranguri, tayapstaranguri, uru nuwaam zangan zangan ashirangsaa. ¹⁷ Anumun zuwanlee, mangi kischea. Kurikimun mangi ksakeezi; siyamuncha mangi kisa. Siy nuwaa kapung istarangis. Ashiriya, na Apanll siyaa kapung istachintsa. ¹⁸ Ashiriya, zuwanlee, na nuwaam pishtakshtaja. Maacheetsi zapan payurina. Ipórtit ndatuma nuwash kuschu, maachi pishtarangiya. Itaru, na ichingurutana payuki. Ashiri wappari atina siyaatsi, watam siy nuwaa ashirus chinaksawa. Ashiri Apanllsha siyamun mang' ksatomcha. ¹⁹ Ashiriya, zuwanlee, siyaamsha maachi pishtakinaariya, Apanlee mashangtsa. Isusumun izuuru panachiya misha aranginasha panachintsa, watam Apanll ichinguru payukuwa. ²⁰ Apanlee urutamari wapparee táyani. Iycha Aparini, iyaa ksumish chinakiya. Ashiriya, urutamari wapparee táchiniya.

²¹ Na nuw kuki kachingeena, zuwanlee. Ashiri siyaa arangeema Isuschichee: Papor siyaa tamarimta áttanda

siyaatsi tángtsa. Siyaa chinaktanda; mbizakeeja siyaa áttanda tángtsa siysta, watam Isusumun zuwanlliniwa.

²² Isusumun zuwanlleeruni, nishuch tputs siyaa chinaktamtandsina. Romshuch urkar wasundurur zapan Isusoo mangoonarangsin, siyaa chinaktamtandsina.

²³ Ashiriya, zuwanllee, iy kurakarini Isusu, Apanllee Wipa, siyaa uru kis napkiya. Istakiya. Siyapat urutamari taachiya.

[Ashiriya, na wappari, zuwanllee. Watamcha tsiyatssi.]

Apanlli Kuku

New Testament in Candoshi-Shapra (PE:cbu:Candoshi-Shapra)
copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Candoshi-Shapra

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Candoshi-Shapra

cbu

Peru

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

- You must give Attribution to the work.

- You do not sell this work for a profit.

- You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Candoshi-Shapra

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

- You include the above copyright and source information.

- You do not sell this work for a profit.

- You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 30 Dec 2021 from source files dated 30 Dec 2021

855c1646-aaa4-5dab-a701-8197de4af05f